
da ZONA - prima bozza "Trasferimenti"

Viviana Fiorentino <fiorentino.viviana@googlemail.com>

9 marzo 2021 13:54

A: Silvia Tessitore <tessitoresilvia@gmail.com>

Cc: Editrice ZONA - Amministrazione <info@editricezona.it>

Gentile Silvia,

Sono riuscita a completare la correzione della prima bozza.

La prego di trovare in allegato il modello di correzione compilato. Ho avuto qualche difficoltà con la formattazione del documento, lavoro da un mac, spero che i miei appunti risultino chiari e che si visualizzino correttamente. La prego di farmi sapere.

La poesia "Okra" richiede una riformattazione dei versi. Sembra, infatti, che alcune indentazioni siano saltate: ho indicato tutto nel modello. Tuttavia, allego un file word con la sola poesia "Okra", per maggiore chiarezza.

Nella sezione "Madre", nella poesia "Linee stradali" (pag. 65) ogni verso compone una linea al quale corrisponde nel verso successivo una sola parola (a eccezione degli ultimi versi dopo il verso incluso nei trattini).

Vista la dimensione della pagina e il carattere, ho visto che non è stato possibile mantenere questo aspetto visivo della poesia. Mi chiedo se non ci sia un modo per risolvere questo problema. Altrimenti la poesia perderebbe molto. Forse si potrebbe ridurre il carattere?

Lo stesso vale per la poesia "Dimenticare" (pag. 69), nella stessa sezione.

Nella sezione "Desiderare", dove compaiono i caratteri in greco antico, non visualizzo alcuni caratteri (compare invece un quadratino). Allego uno screenshot per spiegare il problema (che è esteso a tutte le pagine).

In questa sezione, manca una poesia a pagina 115: la poesia con incipit: "Creatura amabile".

Riguardo alla copertina, devo confessare che non mi sento soddisfatta con la proposta che mi avete inviato. Sebbene mi piaccia in sé la foto di Allan Grant, non la sento risuonare con la raccolta. Se fosse possibile considerare un'alternativa, gliene sarei grata.

[Testo tra virgolette nascosto]

3 allegati

ψάντην δ' οὐδ' ὀσείμασι' ἰπείνω τ' ὀσσεύεσσιν†*
Non oso toccare il cielo con queste mie braccia
Saffo, 35

Caratteri in greco.png
14K

 Okra.docx
70K

 Viviana Fiorentino 090321 Trasferimenti CORREZIONE BOZZE.rtf
219K